

# KURZANLEITUNG BATTERIEN WECHSELN – TN4-ZYLINDER



INSTRUCTION LEAFLET REPLACING  
BATTERIES – TN4 CYLINDERS ·  
NOTICE D'ACCOMPAGNEMENT  
CHANGEMENT DES PILES - CYLINDRE  
TN4 · BIJSLUITER BATTERIJEN  
VERVANGEN – TN4-CILINDER ·  
КРАТКИЕ РУКОВОДСТВА ЗАМЕНА  
БАТАРЕЕК – ЦИЛИНДР TN4 ·  
KORTANVISNINGAR BATTERIBYTE –  
TN4-CYLINDER · KVIKSTARTGUIDER  
BATTERIUDSKIFTNING - TN4  
CYLINDER · FOLLETO DE  
ISTRUCCIONES CAMBIAR LAS  
PILAS – CILINDROS TN4 · FOGLIO DI  
ISTRUZIONI SOSTITUZIONE DELLE  
BATTERIE – CILINDRO TN4



**ALLEGION**

**Simons  Voss**  
technologies



# INHALT

4	Beipackzettel Z4.BAT.SET
4	Wichtige Hinweise
6	Instruction leaflet for Z4.BAT.SET
6	Important Notes
8	Notice Z4.BAT.SET
8	Remarques importantes
10	Foglietto illustrativo Z4.BAT.SET
10	Avvisi importanti
12	Bijsluiter Z4.BAT.SET
12	Belangrijke instructies
14	Hoja de instrucciones Z4.BAT.SET
14	Indicaciones importantes
16	Indlægsseddel Z4.BAT.SET
16	Vigtige oplysninger
18	Bruskanvisning Z4.BAT.SET
18	Viktig information
20	Упаковочный лист Z4.BAT.SET
20	Важные указания

## BEIPACKZETTEL Z4.BAT.SET

Die Batterien des Typs CR2450 Lithium 3V eignen sich für den Einbau in verschiedene Produkte von SimonsVoss. Diese sind unten aufgelistet samt der Stückzahl der verwendeten Batterien.

### WICHTIGE HINWEISE

- Der Einbau und der Batteriewechsel dürfen nur durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden!
- Den Wechsel der Batterien gemäß den entsprechenden Handbüchern durchführen.
- Die Batterien des Typs CR2450 nur in die unten aufgelisteten Produkte von SimonsVoss einbauen. Werden die Batterien in andere Produkte eingebaut, kann dies zu einer Fehlfunktion führen.
- Die in den Produkten eingesetzten Batterien können bei Fehlbehandlung eine Feuer- oder Verbrennungsgefahr darstellen! Die Batterien nicht aufladen, öffnen, erhitzen oder verbrennen! Nicht kurzschließen.
- Alte bzw. verbrauchte Batterien fachgerecht entsorgen und nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Ein Vertauschen der Polarität kann zu Beschädigungen der Produkte führen.
- Bei einem Batteriewechsel immer alle Batterien erneuern.
- Bei einem Batteriewechsel die Kontakte der neuen Batterien nicht mit den Händen berühren. Verwenden Sie hierzu saubere und fettfreie Handschuhe.
- Die Produkte müssen mit der vollständigen Zahl der Batterien betrieben werden.
- Zum Öffnen der Produkte sind ausschließlich die von SimonsVoss dafür vorgesehenen Montage- / Batterieschlüssel zu verwenden.

- Durch fehlerhaft gewechselte Batterien kann der Zugang durch eine Tür versperrt werden. Für die Folgen des fehlerhaften Einbaus, wie nicht möglicher Zugang zu verletzten Personen, Sachschäden oder andere Schäden, haftet die SimonsVoss Technologies GmbH nicht.

Änderungen bzw. technische Weiterentwicklungen können nicht ausgeschlossen werden.

Die Dokumentation wurde nach bestem Wissen erstellt, evtl. Fehler können aber nicht ausgeschlossen werden. Hierfür kann keine Haftung übernommen werden.

Sollten Abweichungen von Inhalten in Fremdsprachenversionen der Dokumentation bestehen, gilt im Zweifelsfall das deutsche Original.

Produkt	Anzahl Batterien
Z4 Zylinder - Aktiv	2
Z4 Zylinder - Passiv	2
Z4 Zylinder - Hybrid	4
Vorhängeschloss	2
SmartHandle - Aktiv	2
SmartHandle - Passiv	2
SmartHandle - Hybrid	4
CompactReader	2

## INSTRUCTION LEAFLET FOR Z4.BAT.SET

CR2450 3 V lithium batteries are suitable for inserting into a variety of SimonsVoss products. These products are listed below along with the number of batteries required.

### IMPORTANT NOTES

- Only trained specialists may fit or change the battery.
- Replace the batteries as per the corresponding manual.
- Insert CR2450 batteries into the SimonsVoss products listed below only. If the batteries are fitted into other products, this may cause a malfunction.
- The batteries used in products may pose a fire or burn hazard if handled incorrectly. Do not recharge, open, heat or burn these batteries. Do not short-circuit.
- Dispose of old and used batteries in the proper manner and store them out of children's reach.
- Damage may be caused to the locking cylinder if you reverse the polarity.
- Always replace all batteries when changing batteries.
- Do not touch the contacts on the new batteries with your hands when replacing the old ones. Use clean gloves free of fat or grease to handle the battery.
- Products must be operated with the indicated number of batteries.
- You must only use the installation/battery key provided by SimonsVoss to open products.
- Access through a door may be blocked if batteries are not replaced correctly. SimonsVoss GmbH is not liable for consequences of incorrect fitting of batteries, such as blocked access to injured persons, physical damage or any other losses.
- Modifications or further technical developments cannot be excluded.

- This documentation has been compiled in accordance with the best knowledge available to us. However, errors cannot be ruled out. No liability is accepted in such cases.
- Should there be differences in the content of other language versions of this documentation, the German version applies in cases of doubt.

Product	Number of batteries
Z4 Cylinder - Active	2
Z4 Cylinder - Passive	2
Z4 Cylinder - Hybrid	4
Padlock	2
SmartHandle - Active	2
SmartHandle - Passive	2
SmartHandle - Hybrid	4
CompactReader	2

## NOTICE Z4.BAT.SET

Les piles de type CR2450 3V Lithium sont utilisées dans différents produits SimonsVoss. Vous trouverez ci-dessous une liste de ces produits ainsi que le nombre de piles correspondant.

### REMARQUES IMPORTANTES

- Le montage et le remplacement des piles doivent être exclusivement effectués par du personnel qualifié.
- Le remplacement des piles doit être effectué conformément aux manuels correspondants.
- Les piles de type CR2450 peuvent uniquement être utilisées dans les produits SimonsVoss listés ci-dessous. L'utilisation de ce type de piles dans d'autres produits peut conduire à une défaillance.
- En cas de manipulation impropre, les piles insérées dans les produits peuvent provoquer un incendie ou des brûlures ! Ne pas recharger, ouvrir, chauffer ou brûler ces piles ! Ne pas court-circuiter.
- Éliminer les piles anciennes ou usées en respectant la réglementation en vigueur et les conserver hors de portée des enfants.
- Une inversion de la polarité peut endommager les produits !
- Toujours remplacer la totalité des piles.
- Lors d'un changement de piles, veiller à ne pas toucher les contacts des nouvelles piles avec les mains. Utiliser pour cela des gants propres et non gras.
- Les produits doivent toujours contenir le nombre de piles mentionné.
- Pour procéder à l'ouverture des produits, utiliser exclusivement les clés de montage/de remplacement des piles SimonsVoss prévues à cet effet.



- Un mauvais changement de piles peut bloquer un accès au niveau d'une porte. SimonsVoss Technologies GmbH décline toute responsabilité en ce qui concerne les conséquences liées à des installations impropres, comme l'accès impossible à des personnes blessées, les dommages matériels ou d'autres dommages.
- Sous réserve de modifications et d'évolutions techniques.
- En dépit de tous nos efforts pour vous présenter une documentation complète et précise, celle-ci peut éventuellement comporter des erreurs. Notre responsabilité n'est pas engagée.
- Si le contenu de la documentation devait diverger en fonction des versions en langues étrangères, la version allemande fait foi en cas de doute.

Produit	Nombre de piles
Cylindre Z4 - Actif	2
Cylindre Z4 - Passive	2
Cylindre Z4 - Hybride	4
Cadenas	2
SmartHandle - Actif	2
SmartHandle - Passive	2
SmartHandle - Hybride	4
CompactReader	2

## FOGLIETTO ILLUSTRATIVO Z4.BAT.SET

Le batterie al litio di tipo CR2450 da 3 V possono essere utilizzate in diversi prodotti SimonsVoss. Sono infatti elencate in basso, insieme al numero dei pezzi delle batterie utilizzate.

### AVVISI IMPORTANTI

- Il montaggio e la sostituzione delle batterie devono essere eseguiti solo da personale specializzato e addestrato.
- La sostituzione deve avvenire secondo quanto indicato nel manuale corrispondente.
- Utilizzare le batterie di tipo CR2450 solo nei prodotti SimonsVoss elencati in basso. Se vengono impiegate in altri prodotti, possono provocare malfunzionamenti.
- Le batterie inserite nei prodotti possono costituire un pericolo di incendio o combustione in caso di utilizzo scorretto. Non ricaricare, aprire, riscaldare o bruciare le batterie. Non cortocircuitare.
- Smaltire le batterie esauste in modo corretto e conservarle fuori dalla portata dei bambini.
- L'inversione di polarità può causare danni ai prodotti.
- In caso di sostituzione delle batterie, cambiare sempre tutte le batterie.
- Nel sostituire le batterie, non toccare con le mani i contatti delle nuove batterie. Utilizzare a tale scopo guanti puliti privi di grasso.
- I prodotti devono essere adoperati con il numero completo di batterie.
- Per aprire i prodotti devono essere adoperate esclusivamente le chiavi di montaggio/per batteria previste da SimonsVoss.

- L'errata sostituzione delle batterie può determinare l'impossibilità di passaggio attraverso una porta. SimonsVoss Technologies GmbH declina ogni responsabilità per le conseguenze di un'errata installazione, quali ad es. l'impossibilità di accedere a persone ferite, danni materiali o altri danni.
- Non si escludono modifiche o perfezionamenti tecnici.
- La documentazione è stata redatta scrupolosamente, tuttavia non si possono escludere eventuali errori. A tale riguardo non è possibile assumersi alcuna responsabilità.
- In presenza di divergenze di contenuto nelle versioni in lingua straniera della documentazione, fa fede l'originale in tedesco.

Prodotto	Numero di batterie
Cilindro Z4 - Attivo	2
Cilindro Z4 - Passivo	2
Cilindro Z4 - Ibrido	4
Lucchetto	2
SmartHandle - Attivo	2
SmartHandle - Passivo	2
SmartHandle - Ibrido	4
CompactReader	2

## **BIJSLUITER Z4.BAT.SET**

De batterijen van het type CR2450 lithium 3V zijn geschikt voor plaatsing in verschillende producten van SimonsVoss. Deze zijn hieronder opgesomd met het aantal stuks te gebruiken batterijen.

### **BELANGRIJKE INSTRUCTIES**

- De montage en het vervangen van batterijen mogen alleen uitgevoerd worden door deskundigen!
- Het vervangen van batterijen dient uitgevoerd te worden volgens het betreffende manual.
- De batterijen van het type CR2450 mogen alleen in de hieronder genoemde producten van SimonsVoss worden geplaatst. Wanneer de batterijen in andere producten worden geplaatst, dan kan dit storingen veroorzaken.
- De batterijen die in de producten worden gebruikt, kunnen bij verkeerde behandeling tot brand- of verbrandingsgevaar leiden. Deze batterijen mogen niet worden opgeladen, geopend, verhit of verbrand! Niet kortsluiten!
- Oude en verbruikte batterijen moeten op de juiste manier als afval worden behandeld en mogen niet binnen het bereik van kinderen worden bewaard.
- Verwisseling van de polariteit kan leiden tot beschadiging van het betreffende product.
- Bij vervanging van de batterijen altijd alle batterijen vervangen!
- Bij een vervanging van de batterijen mogen de contacten van de nieuwe batterijen niet met de handen worden aangeraakt. Gebruik hiervoor schone, vetvrije handschoenen.
- De producten dienen met het complete aantal batterijen bedreven te worden.

- Voor het openen van de producten mag uitsluitend de door SimonsVoss daartoe bestemde montage- / batterijsleutel worden gebruikt.
- Door foutief aangebrachte batterijen kan de doorgang door een deur geblokkeerd zijn. Voor de gevolgen van een verkeerde aanbrenging, zoals geen toegang tot gewonden, materiële of andere schade is SimonsVoss Technologies GmbH niet aansprakelijk.
- Aanpassingen of nieuwe technische ontwikkelingen kunnen niet uitgesloten worden.
- De documentatie werd te goeder trouw vervaardigd. Eventuele fouten kunnen niettemin niet worden uitgesloten. Voor dergelijke fouten wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.
- Indien afwijkingen van de inhoud in vertaalde versies van de documentatie optreden, geldt in geval van twijfel de tekst van het Duitse origineel.

Product	Aantal batterijen
Z4 cilinder - Actief	2
Z4 cilinder - Passief	2
Z4 cilinder - Hybride	4
Hangslot	2
SmartHandle - Actief	2
SmartHandle - Passief	2
SmartHandle - Hybride	4
CompactReader	2

## HOJA DE INSTRUCCIONES Z4.BAT.SET

Las pilas modelo CR2450 litio 3 V son aptas para montar en diversos productos de SimonsVoss. Dichos productos se enumeran a continuación junto con el número de unidades de las pilas a utilizar.

### INDICACIONES IMPORTANTES

- La instalación y el cambio de pilas deben ser realizados únicamente por personal especializado.
- Realizar el cambio de las pilas según los manuales correspondientes.
- Montar pilas modelo CR2450 solo en los productos de SimonsVoss enumerados a continuación. Si se montan las pilas en otros productos, esto puede provocar un funcionamiento erróneo.
- Las pilas utilizadas en los productos pueden suponer peligro de incendio o de quemaduras en caso de mala utilización. Abstenerse de recargar, abrir, calentar o quemar las pilas. No cortocircuitar.
- Las pilas viejas o usadas se deben eliminar de un modo profesional y deben mantenerse fuera del alcance de los niños.
- Si se intercambia la polaridad, se pueden producir desperfectos en los productos.
- Al cambiar las pilas, se deben sustituir siempre todas.
- En caso de cambio de pilas, no tocar los contactos de las pilas nuevas con las manos. Para ello utilice guantes limpios y sin grasa.
- Los productos deben operarse con el número íntegro de pilas.
- Para abrir los productos deben usarse exclusivamente las llaves de montaje/pilas previstas por SimonsVoss a tal efecto.

- Unas pilas mal cambiadas pueden bloquear el acceso a través de una puerta. SimonsVoss Technologies GmbH no asume ningún tipo de responsabilidad por las consecuencias derivadas de una instalación incorrecta, tales como la imposibilidad de acceso a personas heridas, daños materiales o cualquier otro tipo de daños.
- No se pueden descartar modificaciones o mejoras técnicas.
- Aunque la documentación ha sido elaborada según nuestro leal saber y entender, no se excluye la posibilidad de que pueda contener errores. En este sentido, tampoco se puede asumir ninguna responsabilidad.
- Si existen divergencias de contenido en versiones de la documentación en otros idiomas, en caso de duda resultará válido lo indicado en el original alemán.

Producto	Número de pilas
Cilindro Z4 - Activo	2
Cilindro Z4 - Pasivo	2
Cilindro Z4 - Híbrido	4
Candado	2
Manilla inteligente - Activa	2
Manilla inteligente - Pasivo	2
Manilla inteligente - Híbrida	4
CompactReader	2

## INDLÆGSSEDEL Z4.BAT.SET

Batterier af typen CR2450 Lithium 3V egner sig til brug i forskellige produkter fra SimonsVoss. Disse er oplistet nedenfor tillige med det nødvendige antal batterier.

### VIGTIGE OPLYSNINGER

- Montering og batteriskifte skal altid udføres af uddannet fagpersonale!
- Batteriskifte skal udføres som beskrevet i håndbøgerne.
- Batterierne af typen CR2450 må kun anvendes i de nedennævnte produkter fra SimonsVoss. Hvis batterierne anvendes i andre produkter, kan dette medføre en fejlfunktion.
- De i disse produkter anvendte batterier kan udgøre en brand- eller forbrændingsfare ved forkert behandling! Batterierne må ikke oplades, åbnes, opvarmes eller brændes! Må ikke kortsluttes.
- Gamle og brugte batterier skal bortskaffes korrekt, og skal opbevares på et for børn utilgængeligt sted!
- Ombytning af polerne kan beskadige produktet.
- Ved batteriskifte skal alle batterier altid udskiftes.
- Ved batteriskifte må kontakterne på de nye batterier ikke berøres med hænderne. Brug rene og fedtfri handsker.
- Produkterne skal forsynes med det korrekte antal batterier.
- Til at åbne produktet må udelukkende anvendes den dertil beregnede montage-/batterinøglen fra SimonsVoss.
- Ved forkert udført batteriskifte kan adgangen til en dør spærres. SimonsVoss Technologies GmbH hæfter ikke for tingsskader eller andre skader, så som manglende adgang til sårede personer, som følge af fejlagtig montering.



- Ændringer eller tekniske videreudviklinger kan ikke udelukkes.
- Dokumentationen er udarbejdet efter bedste evne, evt. fejl kan ikke udelukkes. Der kan ikke hæftes herfor.
- Hvis der er indholdsmæssige afvigelser i versionerne på fremmedsprog gælder den tyske original i tvivlstilfælde.

Produkt	Antal batterier
Z4 Cylinder - Aktiv	2
Z4 Cylinder - Passiv	2
Z4 Cylinder - Hybrid	4
Hængelås	2
SmartHandle - Aktiv	2
SmartHandle - Passiv	2
SmartHandle - Hybrid	4
CompactReader	2

## BRUSKANVISNING Z4.BAT.SET

Batterier av typen CR2450 Lithium 3V kan användas i olika produkter från SimonsVoss. Dessa förtecknas nedan tillsammans med antalet batterier som ska användas.

### VIKTIG INFORMATION

- Montering och batteribyte får endast genomföras av utbildad fackpersonal.
- Batteribyte får endast ske i enlighet med relevanta handböcker.
- Batterier av typen CR2450 ska endast användas i de SimonsVoss-produkter som anges nedan. Om batterierna används i andra produkter kan det leda till funktionsfel.
- De batterier som används i produkterna kan orsaka brand eller brännskador om de hanteras på ett felaktigt sätt. Batterierna får därför inte återuppladdas, tas isär, värmas upp eller brännas. Kortslut inte batterierna.
- Gamla eller uttjänta batterier ska förvaras oåtkomligt för barn och avfallshanteras korrekt!
- Om batterierna sätts i med fel polaritet kan produkterna skadas.
- Byt alltid ut alla batterier vid ett batteribyte!
- När du sätter i nya batterier ska du se till att inte ta på batteriernas kontakter med händerna. Använd rena och fettfria handskar.
- Produkterna ska drivas med det fullständiga antalet batterier.
- Produkterna får endast öppnas med den speciella monterings-/batterinyckeln från SimonsVoss.

- Batterier som satts i felaktigt kan leda till att dörrar spärras. SimonsVoss Technologies GmbH ansvarar inte för konsekvenserna av felaktigt isatta batterier såsom spärrat tillträde till skadade personer, materiella skador eller andra typer av skador.
- Vi förbehåller oss rätten till ändringar eller tekniska anpassningar.
- Den här dokumentationen har ställts samman efter bästa förmåga, trots detta kan eventuella fel inte uteslutas helt. För denna typ av fel ansvarar vi ej.
- Om innehållet i versioner på andra språk än tyska avviker från den tyska originaltexten är det den tyska versionen som gäller vid tveksamheter.

Produkt	Antal batterier
Z4-cylinder - Aktiv	2
Z4-cylinder - Passiv	2
Z4-cylinder – Hybrid	4
Hänglås	2
SmartHandle - Aktiv	2
SmartHandle - Passiv	2
SmartHandle - Hybrid	4
CompactReader	2

## УПАКОВОЧНЫЙ ЛИСТ Z4.BAT.SET

Литиевые батарейки типа CR2450 3 В подходят для установки в различные изделия SimonsVoss. Они перечислены в списке ниже с указанием количества используемых батареек.

### ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

- Установку и замену батарейки должны выполнять только обученные специалисты!
- Замену батареек выполнять согласно соответствующим руководствам.
- Батарейки типа CR2450 устанавливать только в перечисленные ниже изделия SimonsVoss. Установка батареек в другие изделия может привести к неисправности.
- Неправильно установленные в изделия батарейки могут стать причиной пожара и ожогов при ненадлежащем обращении! Запрещается заряжать, вскрывать, нагревать или сжигать батарейки! Не замыкать накоротко.
- Старые или отработанные батарейки утилизировать надлежащим образом и хранить в недоступном для детей месте.
- Несоблюдение полярности может привести к повреждению изделий.
- При замене батареек всегда заменять все батарейки новыми.
- При замене батареек не прикасаться к контактам новых батареек руками. Использовать чистые перчатки с обезжиренным покрытием.
- Питание изделия должно осуществляться от всех батареек.
- Для открывания изделий следует использовать исключительно ключи монтажные/для батареек, предусмотренные SimonsVoss для этой цели.

- Неправильно произведенная замена батареек может стать причиной блокировки доступа через дверь. За последствия такой неправильной установки, такие как отсутствие доступа к пострадавшим, материальный или иной ущерб, компания SimonsVoss Technologies GmbH ответственности не несет.
- Сохраняется право на модификацию и/или техническое совершенствование.
- Документация была составлена самым добросовестным образом, что, тем не менее, не исключает возможность ошибок. Принятие ответственности за нее невозможно.
- Если в версиях данной документации на других языках имеются отличия, то в случае сомнения действительным считается немецкий оригинал.

Изделие	Количество батареек
Z4 цилиндр - „активный“	2
Z4 цилиндр - „пассивные“	2
Z4 цилиндр - „гибрид“	4
Навесной замок	2
SmartHandle - „активная“	2
SmartHandle - „пассивные“	2
SmartHandle - „гибрид“	4
Компакт-ридер	2

## COMPANY HEADQUARTERS

SimonsVoss Technologies GmbH  
FeringastraÙe 4 | 85774 Unterföhring  
Germany

Tel. +49 89 992280

[www.simons-voss.com](http://www.simons-voss.com) | [www.allegion.com](http://www.allegion.com)

## ÖSTERREICH

SimonsVoss Technologies GmbH  
Kärntner Ring 5-7 | 1010 Wien

Tel. +43 1 20511601146

## SCHWEIZ

Simons Voss Technologies GmbH  
Dreikönigstrasse 31a | 8002 Zürich

Tel. +41 44 2083241

## ITALY

SimonsVoss Technologies GmbH  
Via Torino, 2 | Milano 20123

Tel. +39 02 72546763

## FRANCE

SimonsVoss Technologies SAS  
Immeuble „Les Portes des Paris“  
1/3 Rue du Rempart | 93160 Noisy le Grand

Tél. +33 1 48151480

## UNITED KINGDOM

SimonsVoss Technologies Ltd.  
1200 Century Way | Thorpe Park | Colton | Leeds | LS15 8ZA  
Phone +44 113 2515036

## BENELUX

SimonsVoss Technologies bv  
Evert van de Beekstraat 104 | 1118 CX Schiphol  
Tel. +31 20 6541882

## NORDISKA LÄNDER

SimonsVoss Technologies GmbH  
Ostermalmstorg 1 | Stockholm 114 42 | Sverige  
Tel. +46 850 25 66 63

## РОССИЯ

SimonsVoss Technologies GmbH  
РФ, 115191 | г. Москва  
ул. Б. Тульская д.10 стр.2  
russia@simons-voss.com

## MIDDLE EAST

SimonsVoss Technologies  
(Middle East) FZE  
P.O.Box 184220 | Dubai | UAE  
Phone +971 4 22748-51

## ASIA

SimonsVoss SecurityTechnologies (Asia) Pte. Ltd.  
178 Paya Lebar Road  
#04-10 Paya Lebar 178 | Singapore 409030  
Republic of Singapore  
Phone +65 62277318

Die SimonsVoss Technologies GmbH gehört zu Allegion und ist damit Teil eines global agierenden Netzwerks. Allegion (NYSE: ALLE) ist ein internationaler Pionier im Bereich Sicherheit mit führenden Marken wie CISA®, Interflex®, LCN®, Schlage®, SimonsVoss® und Von Duprin®. Mit dem Schwerpunkt auf Sicherheit rund um Türen und Zutritt bietet Allegion ein breites Spektrum von Lösungen für Privathaushalte, Firmen, Schulen und andere Einrichtungen. Allegion erzielt einen Umsatz von 2 Mrd. US-Dollar und vertreibt seine Produkte in rund 130 Ländern weltweit.

